

# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 3614-28274/37/2013/Hcg/370680205/Z5

Bratislava 30.10.2013



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 21.03.2014

Podpis : .....



### ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1., 7. a 9., ods. 2 písm. b) bod 4., ods. 2 písm. c) bod 10., ods. 2 písm. f) bod 4., ods. 2 písm. h) bod 1., § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, podľa § 66 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny zákon“) vydáva

#### **zmenu integrovaného povolenia,**

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 3871/894-OIPK/05-Ba/370680205 zo dňa 27.6.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.07.2005 v znení jeho zmien a doplnkov (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

#### **„Tepláreň východ“**

(ďalej len „prevádzka“), Turbínová 3, 832 26 Bratislava

#### **Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:**

Obchodné meno:

Bratislavská teplárenská, a. s.,

Sídlo:

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava

Identifikačné číslo organizácie:

358 235 42

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 5 povolenia je:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- **podľa § 8 ods. 2, písm. a) bod 1 zákona o IPKZ** – konanie o udelenie súhlasu na vydanie rozhodnutí o povolení stavieb veľkých zdrojov znečisťovania, stredných zdrojov znečisťovania a malých zdrojov znečisťovania a ich zmien a rozhodnutí o ich užívaní,
- **podľa § 8 ods. 2, písm. a) bod 7 zákona o IPKZ** – konanie o určenie emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania,
- **podľa § 8 ods. 2, písm. a) bod 9 zákona o IPKZ** – konanie o udelenie súhlasu na určenie osobitných podmienok a osobitných lehôt zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok, údajov o dodržaní určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdrojov a monitorovania úrovne znečistenia ovzdušia,

**b) v oblasti povrchových a podzemných vôd**

- **podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 4 zákona o IPKZ** – vydávanie vyjadrení k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,

**b) v oblasti odpadov**

- **podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod č. 10 zákona o IPKZ** – vydávanie vyjadrení v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,

**c) v oblasti ochrany zdravia ľudí**

- **podľa § 8 ods. 2, písm. f) bod 4 zákona o IPKZ** – posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi a na prevádzkovanie zariadení na zneškodňovanie nebezpečných odpadov,

**d) v oblasti ochrany prírody a krajiny**

- **podľa § 8 ods. 2, písm. h) bod 1 zákona o IPKZ** – vydávanie vyjadrení k vydaniu stavebného povolenia na stavbu, na zmenu stavby alebo na udržiavacie práce,
- **podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ** – Ak ide o integrované povoľovanie prevádzky, ktoré súčasne vyžaduje povoliť novú stavbu alebo zmenu jestvujúcej stavby, je súčasťou konania aj stavebné konanie, konanie o zmene stavby ešte pred jej dokončením a konanie o povolení terénnych úprav.

**v oblasti ochrany ovzdušia**

**u d e ľ u j e s ú h l a s :**

- **podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 1 zákona o IPKZ** na vydanie rozhodnutí o povolení stavby veľkého zdroja znečisťovania,

Súhlas sa vzťahuje na výstavbu nového kotla K10 a komína. Stavba bude realizovaná v areáli existujúcej Teplárni východ spoločnosti Bratislavská teplárenská a.s., v priestore jestvujúcej kotolne. Výstavba kotla K 10 je navrhnutá v jestvujúcej budove teplárne, v miestnosti kotolne na mieste, kde stál starý kotol K3, ktorý je toho času už zbúraný. Stavba kotla K10 má byť náhradou za morálne zastarané technológie kotlov K8, K9 v teplárni



a z uvedených dôvodov nedôjde k zvýšeniu celkového tepelného príkonu existujúceho tepelného zdroja. Stavba bude realizovaná v areáli existujúceho tepelného zdroja a bude prevádzkovo nadväzovať na existujúce objekty. V rámci objektu SO 02 bude celý objekt prístavby kotolne zbúraný z dôvodu jeho zlého technického stavu a taktiež pre uvoľnenie miesta pre výstavbu základu pre nový komín a základu pre nádobu nábehového expandéra. Komín bude osadený vedľa kotolne, v priestore zdemolovanej prístavby. V rámci PS 03 bude namontovaný spalínový ventilátor pre kotol K10. Spaliny z ventilátora budú vedené spalínovým potrubím do nového komína o výške 50 m.

Základné výkonové parametre nového kotla:

tabuľka č. 1

Menovitý parný výkon	75	t/h
Minimálny parný výkon	20	t/h
Tepelný príkon kotla	65,8	MW
Pracovný tlak výstupnej pary	10	MPa (g)
Najvyšší pracovný tlak výstupnej pary	10,5	MPa (g)
Pracovná teplota prehriatej výstupnej pary	525	°C
Najvyššia pracovná teplota prehriatej výstupnej pary	540	°C
Teplota napájacej vody	120	°C
Množstvo spalín	83 948	Nm <sup>3</sup> /h
Množstvo spaľovacieho vzduchu	77 083	Nm <sup>3</sup> /h
Maximálne množstvo spaľovaného ZP	6 865	Nm <sup>3</sup> /h
Množstvo ovládacieho vzduchu	max. 50	Nm <sup>3</sup> /h

Kotol bude vybavený štyrmi nízko emisnými horákmi na redukciu plyných znečisťujúcich látok. Základné parametre horákov sú nasledovné:

tabuľka č. 2

Tlak ZP pred regulačným ventilom výkonu	98	kPa (g)
Tlak ZP pred horákmi pri max. výkone	20	kPa (g)
Prietok ZP cez horák pri menovitom výkone	1761,3	Nm <sup>3</sup> /h
Množstvo ZP pre kotol	6865,2	Nm <sup>3</sup> /h
Teplota plynu	cca 20	°C
Tlak zap. plynu pred zapaľovačom	20	kPa (g)
Ročná spotreba paliva – zemný plyn	27 460 800	Nm <sup>3</sup> /h
Množstvo paliva na jeden horák – hodinová spotreba	1 761,3	Nm <sup>3</sup> /h

Parné potrubie kotla bude vedené do medzistrojovne kde bude napojené na uzatváraciu armatúru. Do výstupu parovodov kotlov K5 K6 budú osadené uzatváracie armatúry aby sa zabránilo natlakovaniu týchto parovodov pri odstavení kotlov K5, K6. Kotle K5, K6, K10 budú spojené v jestvujúcom rozdeľovači na TUV, čím bude kotolňa výkonovo nezávislá od výkonu strojovne a výkon každého kotla je možné operatívne riadiť.

*Podmienky súhlasu:*

1. Súhlas sa vzťahuje na výstavbu novej časti veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia – parný kotol K10 s príslušnou vzduchotechnikou a komínom o výške 50 metrov.
2. Pred uvedením novej časti zdroja znečisťovania do prevádzky je prevádzkovateľ povinný požiadať v dostatočnom časovom predstihu o zmenu integrovaného povolenia za účelom udelenia súhlasu z hľadiska ochrany ovzdušia na uvedenie novej časti zdroja znečisťovania ovzdušia do užívania.
3. Pre potreby merania budú na výduchoch odpadových plynov realizované meracie miesta a pre meranie tuhých a plyných znečisťujúcich látok aj meracie príruby podľa požiadaviek príslušných noriem,



4. Najneskôr pri kolaudačnom konaní je potrebné požiadať Okresný úrad Bratislava, orgán ochrany ovzdušia o schválenie postupu výpočtu množstva emisií znečisťujúcich látok na určenie poplatkov za znečisťovanie ovzdušia a povolenia na vypúšťanie skleníkových plynov, vrátane postupu zisťovania množstva emisií látok spôsobujúcich skleníkový efekt z predmetnej prevádzky a monitorovacieho plánu.
5. Pred uvedením kotla K10 do trvalej prevádzky prevádzkovateľ požiada inšpekciu o vyradenie kotlov K8 a K9 z prevádzky.

**v oblasti ochrany ovzdušia**

**určuje emisné limity:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 7 zákona o IPKZ:

1. Predmetný zdroj znečisťovania ovzdušia musí spĺňať požiadavky na emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania ustanovené v príslušnej vyhláške k zákonu 137/2010 Z.z. o ovzduší (ďalej len zákon o ovzduší) v znení neskorších predpisov

tabuľka č. 3

Zdroj znečisťovania	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]		Vypúšťanie odpadových plynov
Kotel K 10			
používané palivo zemný plyn	TZL	5	komín č. 10 (výška komína 50 m)
	SO <sub>2</sub>	35	
	NO <sub>2</sub> <sup>1)</sup>	100	
	CO	100	

<sup>1)</sup> Oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý

2. Prevádzkovateľ najneskôr do ukončenia skúšobnej prevádzky kotla K10:
  - a) vykoná oprávnené diskontinuálne meranie znečisťujúcich látok CO, NO<sub>x</sub> a TZL, a k žiadosti na užívanie stavby predloží správu o diskontinuálnom oprávnenom meraní
  - b) aktualizuje súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania ovzdušia.
3. Dodržiavanie emisných limitov sa posudzuje počas skutočnej prevádzky okrem nábehu, zmeny výrobného-prevádzkového režimu a odstavovania zdroja alebo jeho časti, počas skúšobnej prevádzky zdroja alebo jeho časti,
4. Stanovené emisné limity platia, pokiaľ príslušný všeobecne záväzný právny predpis vo veciach ochrany ovzdušia neustanoví inak,
5. Žiadne iné environmentálne významné emisie nebudú emitované do ovzdušia,
6. Úniky fugitívnych emisií znečisťujúcich látok treba minimalizovať používaním technicky dostupných opatrení,
7. Predmetný zdroj znečisťovania ovzdušia musí byť navrhnutý tak, aby spĺňal podmienky zabezpečenia rozptylu emisií znečisťujúcich látok podľa vyhlášky č. 410/2012 Z.z.,
8. Počas nábehu a odstavovania prevádzky je potrebné prijať opatrenia na minimalizáciu emisií,



**v oblasti ochrany ovzdušia**

**u d e ľ u j e s ú h l a s :**

- **podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod č. 9 zákona o IPKZ** na určenie osobitných podmienok a osobitných lehôt zisťovania množstiev vypúšťaných znečisťujúcich látok, údajov o dodržaní určených emisných limitov a všeobecných podmienok prevádzkovania zdrojov a monitorovania úrovne znečistenia ovzdušia,
1. Prevádzkovateľ môže nahradiť periodické meranie SO<sub>2</sub> odborným posúdením a schváleným technickým výpočtom podľa § 9, ods. 6 písm. a) vyhlášky 411/2012 Z.z. o monitorovaní emisií zo stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a kvality ovzdušia v ich okolí (ďalej len vyhláška 411/2012 Z.z.) ak sa preukáže, že najvyššia hodnota emisnej veličiny počas ustálenej prevádzky v súlade s povolením vrátane prihliadnutia na predpoklady podľa § 8 ods. 8 vyhlášky 411/2012 Z.z. nemôže byť za žiadnych okolností vyššia ako hodnota určeného emisného limitu.
  2. Periodické meranie CO, NO<sub>x</sub> a TZL bude vykonávané podľa intervalov určených v príslušnom vykonávacom predpise k zákonu o ovzduší.

**v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd**

**v y d á v a v y j a d r e n i e :**

- **podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod č. 4 zákona o IPKZ** k zámeru stavby z hľadiska ochrany vodných pomerov,
1. Zo zariadenia kotla K10 nebudú vypúšťané žiadne odpadové vody.
  2. Prevádzkovateľ je povinný aktualizovať plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých a obzvlášť škodlivých látok do životného prostredia (havarijný plán) k začatiu prevádzkovania podľa vyhlášky MŽP SR č. 100/2005 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd a predloží ho na schválenie príslušnému orgánu štátnej vodnej správy,
  3. Podľa vodného zákona musí zhotoviteľ stavby používať zariadenia, vhodné technologické postupy a zaobchádzať so škodlivými látkami takým spôsobom, aby sa zabránilo nežiaducemu úniku do pôdy, podzemných vôd, povrchových vôd alebo stokovej siete. Stavby nebudú mať vplyv na stav povrchových vôd a podzemných vôd. Stavebník je povinný rešpektovať ustanovenia § 39 – § 42 zákona o vodách v časti zaobchádzania so škodlivými a obzvlášť škodlivými látkami.

**v oblasti odpadov**

**v y d á v a v y j a d r e n i e :**

- **podľa § 8 ods. 2 písm. c) bod 10 zákona o IPKZ** v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva,

**v oblasti ochrany zdravia ľudí**

**posúdiť návrh:**

- podľa § 8 ods. 2 písm. f) bod č. 4 zákona o IPKZ na nakladanie s nebezpečnými odpadmi;

Počas realizácie stavby „Výstavba kotla 75t/h v Teplárni východ“ budú vznikať odpady uvedené v nasledovnej tabuľke:

tabuľka č. 4

Katalógové číslo	Druh odpadu	Kategória odpadu	Množstvo (t)
08 01 11	odpadové farby a laky obsahujúce organické rozpúšťadlá alebo iné nebezpečné látky	N	0,1
13 01 05	nechlórované emulzie	N	0,01
13 02 05	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje	N	0,1
15 01 02	obaly z plastov	O	0,08
15 01 06	zmiešané obaly	O	0,5
17 01 01	betón	O	690,0
17 01 02	tehly	O	117,0
17 01 07	zmesi betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky iné ako uvedené v 17 01 06	O	10,0
17 02 01	drevo	O	5,0
17 02 02	sklo	O	0,1
17 04 01	meď, bronz, mosadz	O	0,02
17 04 05	železo a oceľ	O	28,0
17 04 07	zmiešané kovy	O	2,5
17 04 11	káble iné ako uvedené v 17 04 10	O	1,0
17 05 04	zemina a kamenivo iné ako uvedené v 17 05 03	O	70,0
17 06 04	izolačné materiály iné ako uvedené v 17 06 01 a 17 06 03	O	2,0
17 09 04	zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03	O	2,0
20 01 01	papier a lepenka	O	1,0
20 03 01	zmesový komunálny odpad	O	2,0

1. V prípade, že vzniknutý stavebný odpad bude priamo na stavbe materiálovo zhodnocovaný mobilným zariadením, je držiteľ takto zhodnocovaných odpadov povinný požiadať príslušný orgán štátnej správy odpadového hospodárstva o udelenie súhlasu na zhodnocovanie odpadov mobilným zariadením podľa § 7 ods. 1 písm. h) zákona o odpadoch a ohlásiť písomne začiatok činnosti mobilného zhodnocovania týchto odpadov najneskôr 3 dni vopred podľa § 21 ods. 1 písm. n) zákona o odpadoch.



2. Pôvodca odpadov je povinný zabezpečiť zhodnotenie odpadov prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadmi. V prípade, že to nie je možné alebo účelné, zabezpečí ich zneškodnenie.
3. Pôvodca odpadov je povinný odovzdávať odpady na zneškodnenie len fyzickým osobám – podnikateľom alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené, ak nezabezpečuje ich zneškodnenie sám.
4. Pôvodca odpadov zabezpečí odpady pred ich znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom.
5. Pôvodcovi odpadov sa nepovoľuje odpad skladovať, tento sa musí hneď po naplnení zberového kontajnera odvieť k oprávnenému odberateľovi.
6. Priestory na zhromažďovanie odpadov je prevádzkovateľ povinný prevádzkovať tak, aby nemohlo dôjsť k nežiaducemu vplyvu na životné prostredie a k poškodzovaniu hmotného majetku.
7. Zakazuje sa riediť a zmiešavať jednotlivé druhy nebezpečných odpadov alebo nebezpečné odpady s odpadmi ktoré nie sú nebezpečné, za účelom zníženia koncentrácie prítomných škodlivín.
8. Pôvodca nebezpečných odpadov, ktoré vzniknú realizáciou stavby, je povinný nakladať s nimi len v súlade s platným súhlasom na nakladanie s týmito odpadmi.
9. Pôvodca odpadov, ktorým je fyzická osoba podnikateľ alebo právnická osoba, bude viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, ich zhodnotení a zneškodnení.
10. Pôvodca odpadov, ktorým je fyzická osoba podnikateľ alebo právnická osoba, predloží hlásenie o vzniku a nakladaní s odpadom (§ 10 vyhlášky MŽP SR č. 283/2001 Z.z.) ak ročne nakladá s viac ako jednou tonou ostatných odpadov alebo s 50 kg nebezpečného odpadu v termíne do 31. januára.
11. Prevádzkovateľ najneskôr v termíne do kolaudácie stavby predloží povoľujúcemu úradu doklady preukazujúce zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov zo stavebných prác oprávnenou osobou.
12. Nakoľko celkové množstvo odpadov z uskutočňovania stavebných prác presiahne súhrnné množstvo 200 ton je pôvodca týchto odpadov povinný zabezpečiť ich materiálové zhodnotenie (§ 40c ods. 2 zákona o odpadoch). To neplatí, ak v dostupnosti 50 km po komunikáciách od miesta uskutočňovania búracích prác nie je prevádzkované zariadenie na materiálové zhodnotenie stavebných odpadov a odpadov z demolácií (§ 40c ods. 3 zákona o odpadoch).

#### **v oblasti ochrany prírody a krajiny**

##### **v y d á v a v y j a d r e n i e :**

- **podľa § 8 ods. 2 písm. h) bod 1 zákona o IPKZ** k vydaniu stavebného povolenia na stavbu:
  1. Ak budú stavebnou činnosťou dotknuté záujmy ochrany drevín vyžaduje sa súhlas podľa zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny (ďalej len zákon 543/2002 Z.z.) na výrub stromov s obvodom kmeňa meraným vo výške 130 cm nad zemou väčším ako 40 cm a krovín s výmerou nad 10 m<sup>2</sup>. O súhlase na výrub drevín podľa § 47 ods. 3 zákona 543/2002 Z.z. je príslušná rozhodnúť m.č. Bratislava – Nové Mesto ako orgán ochrany prírody a krajiny.

Ostatné podmienky povolenia pre prevádzku „**Tepláreň východ**“, prevádzkovateľa **Bratislavská teplárenská, a. s.**, Bajkalská 21/A, 829 05, zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

**v oblasti stavebného konania**

**podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súčinnosti s § 66 stavebného zákona vydáva**

**s t a v e b n é p o v o l e n i e**  
na stavbu

**„Výstavba kotla 75 t/h v Teplárni východ“**

v rozsahu podľa PD na stavebné povolenie vypracovanej spracovateľom Ing. Pavol Synak – autorizovaný stavebný inžinier, SES ENERGOPROJEKT s.r.o., Čulenova 5, 811 09 Bratislava, z apríla 2012, zákazkové číslo: 12/03/1/1/0/12

<b>pre stavebníka:</b>	<b>Bratislavská teplárenská, a. s.</b> , Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava, IČO 35 823 542
<b>v katastrálnom území:</b>	Bratislava, m.č. Nové Mesto
<b>na pozemku:</b>	p. č.: 13637/39, 13638/2 na LV č. 977
<b>vo vlastníctve:</b>	<b>Bratislavská teplárenská, a. s.</b> , Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
<b>účel stavby:</b>	1251 – priemyselné budovy,

pozostávajúcu z nasledovných stavebných objektov a prevádzkových súborov:

**Členenie stavby na stavebné objekty:**

SO 01 Stavebné úpravy v kotolni  
SO 02 Demolácia prístavby kotolne  
SO 03 Základ komína

**Členenie stavby na prevádzkové súbory:**

PS 01 Parný kotol  
PS 02 Spojovacie potrubie  
PS 03 Komín a zadné ťahy  
PS 04 Rozvod zemného plynu  
PS 05 Systém riadenia a kontroly  
PS 06 Prevádzkový rozvod silnoprúdu  
PS 07 Vetrание kotolne

Popis stavebných objektov:

**SO 01 Stavebné úpravy v kotolni**

V jstvujucej budove teplárne východ, v ktorej sú dnes osadené dva kotle K5 a K6 v mieste po starom už vybúranom kotly K3 bude vybudovaný nový plynový kotol 75 t/h s označením K10. Nové základy sú navrhnuté pre novú technológiu. Na stavbu nie sú požiadavky pre nové základy. Základ pod kotol je navrhnutý zo železobetónu C30/37 vo forme



roštu. Pod základovým roštom v mieste kotvenia nosných konštrukcií kotla sú navrhnuté mikropilóty alternatívne stĺpy prúdovej injektaže. Na jednotlivých plošinách kotolne sú navrhnuté stavebné úpravy vo forme uzatvorenia jestvujúcich otvorov plnými protipožiarnymi priečkami, alebo priečkami s protipožiarnymi dverami. Otvor pre dymovod bude zabezpečený oceľovými prekladmi. Prestup pre dymovod bude riešený obvodovým murivom. Otvory pre vzduchotechniku budú osadené v jestvujúcom murive a nových sendvičových panelov. Strecha v časti kotolne nad budúcim kotlom bude zvýšená nadstavbou o cca 5,5 m a je navrhnutá zo sendvičových panelov. Technologické zariadenia budú uložené na antivibračných pásoch, ventilátory budú obsahovať tlmič vibrácií a potrubie VZT tlmič hluku, dymovody tlmič hluku spalín, horáky budú vybavené tlmičmi hluku. Požiadavka na odizolovanie proti vibráciám zo strany technológie nie je.

## **SO 02 Demolácia prístavby kotolne**

Prístavba kotolne slúžila pre vzduchové ventilátory bývalého kotla K3 umiestneného v priestore kotolne budovy. Prístavba je nevyužívaná v dôsledku porušenia strechy a zatekania a je v zlom technickom stave. Ďalší dôvod pre demoláciu je, že nový kotol K10 bude mať vybudovaný nový komín a základ tohto komína bude umiestnený v pôdoryse prístavby. Celkové pôdorysné rozmery prístavby kotolne sú cca 20,4 x 7,6 m a celková výška stavby je cca 1,3 m.

## **SO 03 Základ komína**

Pre nový komín kotla K10 je navrhnutý nový železobetónový základ umiestnený na mieste zbúranej prístavby kotolne pri budove TpV. Základ pod nový komín bude rozmerov cca 5,54 x 5,54 x 3,0 m. V rámci tohto SO bude taktiež vybudovaný nový základ pod nádobu nábehového expandéra rozmerov 2,45 x 2,25 x 1,2 m.

Popis prevádzkových súborov:

## **PS 01 Parný kotol**

Navrhnutý je podtlakový, dvojťahový, bubnový, zavesený kotol s prirodzenou cirkuláciou. Kotol je navrhnutý pre spaľovanie ZP, bude mať vysokotlakový spaľovací priestor, bude vyrábať menovité množstvo pary garantovaného tlaku a teploty pri spaľovaní ZP. Menovitá teplota pary bude dosahovaná v regulačnom rozsahu kotla 27-100%. Tlakový systém kotla bude zavesený na stropných nosníkoch nosnej konštrukcie. Oceľová konštrukcia kotla bude slúžiť aj na uchytenie potrubí a rozvodov. Napájacia voda bude prúdiť do ohrievača vody odkiaľ bude vedená do bubna. Voda kotlového bubna bude prúdiť cez zavodňovacie rúry do spodných komôr výparníkových stien. Parovodná zmes bude vedená cez prepojovacie rúry späť do bubna, kde bude z pary odseparovaná zvyšková vlhkosť a para bude prúdiť do prehrievača.

Prístup k jednotlivým častiam kotla bude zabezpečený prostredníctvom plošín, lávok a schodov alebo rebríkov. Membránové steny kotla budú bez zámurovky (okrem oblasti horákov, prielezy, pozorovacie okienka), pokryté tepelnou izoláciou a oplechované.

## **PS 02 Spojovacie potrubie**

Účelom PS 02 je vybudovanie prepojovacích potrubných rozvodov medzi novým kotlom a jestvujúcimi zariadeniami a potrubnými rozvodmi teplárne. Hlavnými dopravovanými médiami budú:

- napájacia voda
- para z kotla

- kondenzát
- prístrojový ovládací vzduch
- chladiaca voda
- odluh z kotla
- odkal z kotla

Potrubie bude spádované, najvyššie miesta budú odvzdušnené a najnižšie miesta budú opatrené vypúšťaním. Potrubia budú uložené v konzolách, chytaných do stavebných oceľových, prípadne betónových konštrukcií, v závesoch, typových klzných uloženiach uchytené strmeňmi. Súčasťou riešenia PS 02 je aj čiastočná preložka potrubí DN 250 – dopĺňovanie HV a DN 150 – kondenzát NVS do reaktora a preložka jestvujúceho nábehového expandéra so skrátením jestvujúcich potrubí zaústených do tohto expandéra.

### **PS 03 Komín a zadné ťahy**

Účelom PS 03 je vybudovanie prepojovacieho potrubia spalín medzi novým kotlom, ventilátorom spalín a novým komínom.

Celková výška komína - 50 m  
Priemer vonkajšieho plášťa - 2550 mm  
Priemer vnútorného plášťa - 2250 mm

Spalinový ventilátor:

Množstvo vzduchu 85 000 Nm<sup>3</sup>/h  
Statický tlak 1 800 kPa  
Výkon el. motora 75 kW  
Otáčky 1495 min<sup>-1</sup>  
Napätie 400 V  
Frekvencia 50 Hz

### **PS 04 Rozvod zemného plynu**

Do kotolne bude privedený pre potrebu nového kotla K10 nový STL plynovod ako odbočka z jestvujúceho prívodu zemného plynu v mieste za jestvujúcim hlavným uzáverom plynu kotolne. Z miesta napojenia bude nový plynovod vedený po vonkajšej fasáde a cez stranu kotolne bude privedený do vnútorného priestoru kotolne pre kotol K10 odkiaľ budú zvedené odbočky k jednotlivým horákom.

### **PS 05 Systém riadenia a kontroly**

Systém riadenia a kontroly sa skladá z nasledovných častí:

- a) snímače technologických veličín, ktoré snímajú fyzikálne veličiny
- b) samotný riadiaci systém, ktorý zabezpečuje riadenie
- c) akčné orgány (ventily, motory a pod.) ktoré zabezpečujú ovládanie kotla

### **PS 06 Prevádzkový rozvod silnoprúdu**

Predmetný PS zabezpečuje prívod pre motorický a svetelný rozvádzač K10, miestne ovládacie skrinky, kabeláž pre prepojenie rozvádzačov PRS, MS a pohonov aj úpravu bleskozvodov

### **PS 07 Vetrание kotolne**



Prirodzené vetranie bude zabezpečené otvormi v obvodových stenách objektu kotolne a vetracími otvormi v strešnom svetlíku, opatrenými žalúziami a regulačnými klapkami. V kotolni budú inštalované detektory výskytu zemného plynu s dvojstupňovou funkciou.

**Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto všeobecné záväzné podmienky:**

1. So stavbou sa začne až po nadobudnutí právoplatnosti tohto rozhodnutia.
2. V prípade, že stavebné práce nezačnú do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, stavebné povolenie stráca platnosť. V prípade ďalšieho záujmu je potrebné požiadať o predĺženie jeho platnosti alebo o nové povolenie.
3. Stavbu „**Výstavba kotla 75 t/h v Teplárni východ**“ zrealizovať podľa dokumentácií ktoré boli overené v stavebnom konaní, vypracované spracovateľom Ing. Pavol Synak – autorizovaný stavebný inžinier, SES ENERGOPROJEKT s.r.o., Gajova 4, 811 09 Bratislava, z apríla 2012, zákazkové číslo: 12/03/1/1/0/12, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia.
4. Stavbu môže realizovať len právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na vykonávanie stavebných prác podľa osobitných predpisov.
5. Stavba bude uskutočňovaná dodávateľsky.
6. Vybraného dodávateľa stavby, vrátane dokladov oprávňujúcich ho na príslušný výkon činnosti, je stavebník povinný oznámiť inšpekcii do 15 dní od jeho určenia.
7. Termín začatia stavebných prác je stavebník povinný do 10 dní písomne oznámiť inšpekcii.
8. Inšpekcia upúšťa od vytýčenia stavby osobami oprávnenými vykonávať geodetické a kartografické činnosti. Za súlad priestorovej polohy stavby s overenou projektovou dokumentáciou zodpovedá stavebník.
9. Stavebník je povinný mať na stavbe projektovú dokumentáciu stavby overenú v stavebnom konaní, stavebné povolenie a o stavbe musí viesť stavebný denník.
10. Pri realizácii stavby je potrebné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení, príslušné ustanovenia stavebného zákona o všeobecných technických požiadavkách na uskutočňovanie stavieb a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.
11. Stavebník je povinný na výstavbu použiť také stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č. 313/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov, vhodné na použitie na stavbe a ktoré majú také vlastnosti, aby po dobu predpokladanej existencie stavby, bola pri bežnej údržbe zaručená požadovaná mechanická pevnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygienické požiadavky, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri užívaní.
12. Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
13. Stavebník je povinný počas realizácie stavby vykonať také opatrenia, aby bol minimalizovaný negatívny vplyv stavby na okolie a na životné prostredie.
14. Pred začatím výkopových prác stavebník zabezpečí vytýčenie jestvujúcich podzemných vedení a technologických rozvodov v mieste stavby.
15. Ak rozhodnutie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
16. Dokončenú stavbu možno užívať len na základe rozhodnutia o užívaní stavby.
17. K návrhu na kolaudačné rozhodnutie stavby stavebník predloží náležitosti podľa vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona:
  - a. PD overenú v stavebnom konaní
  - b. PD skutočného vyhotovenia stavby overenú dodávateľom stavby (ak je vypracovaná)
  - c. doklady o splnení základných požiadaviek na stavby,



- d. opis a odôvodnenie vykonaných odchýlok od stavebného povolenia,
  - e. atesty použitých výrobkov a materiálov,
  - f. doklady o výsledkoch predpísaných skúšok podľa platných STN,
  - g. doklady o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby,
  - h. geometrický plán
18. Prevádzkovateľ ku kolaudácii predloží protokol z merania hluku z predmetnej stavby, ktorý preukáže súlad s Nariadením vlády SR č. 115/2006 Z.z. o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách na ochranu zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou hluku.
19. Stavebník zodpovedá počas realizácie stavby za škody, ktoré spôsobí stavebnou činnosťou na cudzích nehnuteľnostiach a stavbách, pričom škody je povinný uhradiť podľa ustanovení Občianskeho zákonníka.

**Stavebník je povinný dodržať nasledovné podmienky zo záverečného stanoviska, dotknutých orgánov štátnej správy k povoleniu stavby a k povoleniu novej prevádzky integrovaným povoľovaním:**

*Podľa odborného stanoviska Technickej inšpekcie, a.s. k projektovej dokumentácii stavby č. 03257/1/2012 zo dňa 25.09.2012:*

1.1 V projektovej dokumentácii sú uvedené neplatné normy STN 33 2000-3:2000, STN 33 2000-5- 51:2001, STN 34 1390:1971. /EZ/

Súčasne upozorňujeme na plnenie požiadaviek bezpečnostných predpisov, ktoré pri užívaní stavieb a ich súčastí, pracovných priestorov, pracovných prostriedkov a technických zariadení môžu ovplyvniť stav bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci:

Na konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia - elektrická inštalácia v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, potrubné rozvody plynu platí požiadavka § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č.508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov o posúdení dokumentácie technických zariadení oprávnenou právnickou osobou.

Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení - elektrická inštalácia v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, plynový kotol K 10, P = 61,828 MW, plynové horáky H1, H2, H3, H4, P = 15 457 kW (4 ks) vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods.1 písm. b) ad) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.

Pracovné prostriedky - kladkostroje je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. len, ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich inštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie.

Pred uvedením - kladkostrojov, kotla K 10, nových potrubných rozvodov do prevádzky po ich nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu., o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods.1 nariadenia vlády SR č.392/2006 Z. z.

Technické zariadenie - kotol K 10, nové potrubné rozvody, poistné ventily sú určenými výrobkami podľa nariadenia vlády SR č. 576/2002 Z. z. v znení NV SR č. 329/2003 Z.z., kladkostroje sú určenými výrobkami podľa NV SR č. 436/2008 Z.z. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky týchto predpisov.

Stanovisko inšpekcie:

Podmienky akceptujeme.



*Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, oddelenie životného prostredia a územného plánovania vydalo stanovisko č. ŽPaÚP – 748/2013/N zo dňa 24.6.2013 k investičnému zámeru v ktorom súhlasí navrhovaným zámerom za dodržania nasledovných podmienok:*

- z hľadiska dopravného vybavenia:

dodržať platné normy a predpisy s osobitným zreteľom na ustanovenia cestného zákona č. 135/1961 Zb. v znení neskorších predpisov. Zabezpečiť dopravnú prevádzku, bezpečnostné opatrenia a čistotu na dotknutých komunikáciách a chodníkoch počas realizácie stavebných prác.

- z hľadiska technickej infraštruktúry:

zistiť a vytýčiť inžinierske siete v trase navrhovanej stavby a dodržať požiadavky správcov inžinierskych sietí

- z hľadiska ochrany životného prostredia:

Zabezpečiť opatrenia na zamedzenie prašnosti súvisiacej s búracími a stavebnými prácami. Zabezpečiť kropenie a čistenie komunikácií, chodníkov a verejných priestranstiev priľahlých k stavbe, obzvlášť pri výkopových prácach.

Vykonať opakované kropenie stavenísk, príjazdových komunikácií a chodníkov pri stavbe, vykonaných do 24 hodín od nahlásenia stavebného úradu telefonicky alebo elektronickou formou o riziku prekročenia limitnej hodnoty PM<sub>10</sub> a pri trvaní prekračovania priebežne.

Chrániť prostredie od hluku a neprekračovať počas vykonávania stavebných prác v zmysle vyhlášky č. 549/2007 Z.z. najvyššie prípustné hladiny akustického hluku.

#### Stanovisko inšpekcie:

Podmienky akceptujeme.

*Západoslovenská distribučná, a.s. v liste zo dňa 30.5.2013 súhlasí s predloženou PD za predpokladu splnenia nasledovných podmienok:*

1. Zásobovanie elektrickou energiou celého areálu Teplární východ je riešené z existujúcej 22 kV rozvodne teplárne s príslušným fakturačným meraním na 22 V strane. Pripojenie novonavrhovanej výstavby kotla K10 na elektrickú energiu bude realizované za fakturačným meraním voči Západoslovenskej distribučnej, a.s., bez dodatočného nároku na zvýšenie zazmluvnenie maximálnej rezervovanej kapacity (MRK).
2. So zreteľom na územný záber výstavby a prípadné vyvolané úpravy dotknutých rozvodov, investor zabezpečí prekládku týchto distribučných rozvodov na vlastné náklady, ako aj ostatné energetické zariadenia v zmysle § 45 Zákona o energetike č. 251/2012 Z.z., v koordinácii s ich prevádzkovateľom SEZ Bratislava. Zmluvy o vykonaní preložiek budú vypracované po doručení právoplatného stavebného povolenia (resp. ohlásenia drobnej stavby) na vykonanie preložky od investora. PD všetkých preložiek žiadame predložiť na odsúhlasenie pracovníkom SEZ Bratislava, Hraničná 14.
3. Do 22 kv rozvodne a k zariadeniam pre distribučný rozvod elektrickej energie musí byť umožnený prístup pracovníkom Prevádzkovateľa za účelom kontroly, odpočtov a opráv v každú dennú a nočnú dobu.
4. Žiadame rešpektovať všetky energetické zariadenia v majetku Západoslovenská distribučná, a.s., silové aj oznamovacie a dodržiavať ich ochranné pásma v zmysle § 43 Zákona o energetike č. 251/2012 Z.z. o Energetike a jeho noviel a nadväzných legislatívnych predpisov. Zakresľovanie sietí je možné vykonať pre zariadenia VN a NN na tíme správy energetických zariadení VN a NN SEZ Bratislava, Hraničná č. 14, pre zariadenia VVN na tíme správy sietí VVN Čulenova č. 3.



5. Zemné práce - pri križovaní a súbehu zariadení Západoslovenská distribučná, a.s. - požadujeme vykonávať so zvýšenou opatrnosťou - ručným spôsobom. Pri prácach dodržiavať bezpečnostné predpisy a ustanovenia príslušných STN.
6. Pri prácach na zariadeniach patriacich Západoslovenská distribučná, a.s. požiadať pracovníka SEZ Bratislava, Hraničná 14 o technický dozor.

Stanovisko inšpekcie:

Podmienky akceptujeme.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1., 7. a 9., ods. 2 písm. b) bod 4., ods. 2 písm. c) bod 10., ods. 2 písm. f) bod 4., ods. 2 písm. h) bod 1., § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, podľa § 66 stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, **Bratislavská teplárenská a.s.**, Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava, IČO 35823542, na základe žiadosti o vydanie integrovaného povolenia zn. 01218/2013/1230-1 zo dňa 8.03.2013 doručeného dňa 8.03.2013 pre prevádzku „**Tepláreň východ**“. So žiadosťou bol predložený výpis z účtu, ako doklad o zaplatení správneho poplatku dňa 13.03.2013 vo výške 663,50 eur.

Inšpekcia prerušila konanie vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia podľa zákona o IPKZ pre predmetnú prevádzku rozhodnutiami č. 3614-12840/37/2013/Heg/370680205/Z5 zo dňa 13.05.2013, 3614-14366/37/2013/Heg/370680205/Z5 zo dňa 30.05.2013 a 3614-17643/37/2013/Heg/370680205/Z5 zo dňa 03.07.2013 a zároveň vyzvala prevádzkovateľa na odstránenie nedostatkov v žiadosti listami č. 3614-12805/37/2013/Heg zo dňa 13.5.2013, 3614-14367/37/2013/Heg zo dňa 30.5.2013 a 3614-17642/37/2013/Heg zo dňa 03.07.2013. Prevádzkovateľ odstránil nedostatky v žiadosti, ktorú opätovne predložil listom č. 02317/2013/1230-2 zo dňa 31.7.2013.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 11 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listami č. 3614-20574/37/2013/Heg a 3614-20577/37/2013/Heg zo dňa 6.08.2013. Stručné zhrnutie údajov o podanej žiadosti, prevádzkovateľovi a prevádzke inšpekcia zverejnila na svojej internetovej stránke a vyvesením na úradnej tabuli dňa 9.08.2013. Súčasne určila lehotu na podanie prihlášok osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, lehotu na podanie vyjadrení a prípadných námietok verejnosti a informovala o možnosti nazrieť do žiadosti. V lehote 30 dní určenej inšpekciou na vyjadrenie účastníkov konania, dotknutých orgánov a verejnosti sa k vydaniu integrovaného povolenia vyjadrili:



**Podľa vyjadrenia Obvodného úradu životného prostredia v Bratislave, odbor ochrany ovzdušia č. OOV/2013/7212/HRJ/III zo dňa 10.9.2013:**

- Predmetný zdroj znečisťovania ovzdušia musí spĺňať požiadavky na emisné limity a všeobecné podmienky prevádzkovania ustanovené vo vyhláske č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší
- Pre možnosť vykonania pravidelných jednorazových meraní vytvoriť na príslušnom spalínovode odberové miesta (pre zasunutie odberovej sondy meracej aparatury) v zmysle platných právnych predpisov.
- Po realizovaní uvedenej investičnej akcie je potrebné počas skúšobnej prevádzky vykonať na príslušných odberových miestach nezávislými, oprávnenými osobami diskontinuálne merania v zmysle platných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia.
- K žiadosti na užívanie stavby je potrebné predložiť správu o diskontinuálnom oprávnenom meraní (ktorá bude vypracovaná v súlade s ustanoveniami vyhlásky č. 411/2012 Z. z.).
- Do súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania (STPP a TOO) zapracovať údaje o vykonaných zmenách na predmetnom zdroji.
- Najneskôr pri kolaudačnom konaní je potrebné požiadať Obvodný úrad životného prostredia Bratislava o zmenu postupu výpočtu množstva emisií znečisťujúcich látok na určenie poplatkov za znečisťovanie ovzdušia a povolenia na vypúšťanie skleníkových plynov, vrátane postupu zisťovania množstva emisií látok spôsobujúcich skleníkový efekt z predmetnej prevádzky a monitorovacieho plánu.

Stanovisko inšpekcie:

Podmienky akceptujeme.

**Obvodný úrad ŽP Bratislava, odbor štátnej správy starostlivosti o životné prostredie obvodu ako dotknutý orgán štátnej správy odpadového hospodárstva podľa zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vyjadrením č. OHO/2013/6547/DAD/III zo dňa 20.08.2013 – nemá námietky k vydaniu zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň východ“**

**Obvodný úrad ŽP Bratislava, odbor štátnej správy starostlivosti o životné prostredie obvodu ako orgán ochrany prírody a krajiny vyjadrením OPaK/2013/6552-2/PAP-BAIII zo dňa 11.09.2013 konštatuje, že nebudú dotknuté záujmy ochrany prírody chránené zákonom č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov.**

**Istrochem reality, a.s. ako účastník konania vo veci vydania IP a udelenia stavebného povolenia v stanovisku č. 321/IRE/2013 zo dňa 19.08.2013 nemá pripomienky, v prípade poškodenia pozemkov, resp. inž. sietí vo vlastníctve Istrochem reality, a.s. a Duslo, a.s. je stavebník povinný ich uviesť do pôvodného stavu na vlastné náklady bez možnosti refakturácie, uvedeným nie je dotknuté uplatňovanie si náhrady škôd spôsobením neprevádzkovaním inžinierskych sietí a pozemkov vo vlastníctve Istrochem Reality, a.s. a Duslo, a.s.**

Stanovisko inšpekcie:

Podmienky akceptujeme.

**2. Pripomienky a námietky účastníkov konania a dotknutých orgánov k projektovej dokumentácii stavby:**



**Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, oddelenie životného prostredia a územného plánovania vydalo stanovisko č. ŽPaÚP – 748/2013/N zo dňa 24.6.2013 k investičnému zámeru v ktorom súhlasí navrhovaným zámerom za dodržania nasledovných podmienok:**

- z hľadiska dopravného vybavenia:

dodržať platné normy a predpisy s osobitným zreteľom na ustanovenia cestného zákona č. 135/1961 Zb. v znení neskorších predpisov. Zabezpečiť dopravnú prevádzku, bezpečnostné opatrenia a čistotu na dotknutých komunikáciách a chodníkoch počas realizácie stavebných prác.

- z hľadiska technickej infraštruktúry:

zistiť a vytýčiť inžinierske siete v trase navrhovanej stavby a dodržať požiadavky správcov inžinierskych sietí

- z hľadiska ochrany životného prostredia:

napriek tomu že zámer nie je nutné posudzovať v zmysle zákona č. 24/2006 Z.z. v znení neskorších predpisov odporúčame, vzhľadom na stanovisko MŽP SR zn. 6500/2012-3.4/mv z 2.10.2012, predložiť v rámci konania IPKZ vyjadrenie príslušného orgánu štátnej správy - OÚ ŽP v Bratislave.

Dodržať príslušné ustanovenia zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov. Predložiť v rámci konania na stavebnom úrade vyjadrenie príslušného orgánu štátnej správy v odpadovom hospodárstve - Obvodného úradu životného prostredia v Bratislave. Stavebný odpad je nutné umiestňovať do uzatvorených veľkokapacitných kontajnerov, ktoré budú prekryté, aby nedochádzalo k znečisťovaniu ovzdušia a verejného priestranstva.

V rámci konania na IPKZ je nutné predložiť vyjadrenie dotknutého orgánu na úseku ochrany prírody a krajiny - Obvodného úradu životného prostredia v Bratislave. Pri stavebných prácach je nutné rešpektovať blízke dreviny a ich koreňový systém a súčasne zabezpečiť ich maximálnu ochranu pred mechanickým poškodením.

V zmysle zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov na výrub dreviny sa vyžaduje súhlas orgánu ochrany prírody (MÚ BNM), v ktorom orgán ochrany prírody uloží žiadateľovi povinnosť, aby uskutočnil primeranú náhradnú výsadbu drevín na vopred určenom mieste a to na náklady žiadateľa. Ak nemožno uložiť náhradnú výsadbu, orgán ochrany prírody uloží finančnú náhradu do výšky spoločenskej hodnoty dreviny.

Nakoľko sa jedná len o zmenu zdroja znečisťovania ovzdušia a nedôjde k zvýšeniu inštalovaného výkonu zariadenia, nie je nutné povolenie v zmysle zákona č. 137/2010 Z.z. o ovzduší v znení neskorších predpisov. Príslušný orgán ochrany ovzdušia (OÚ ŽP v Bratislave) sa len vyjadrí v rámci územného konania na všeobecnom stavebnom úrade.

Zabezpečiť opatrenia na zamedzenie prašnosti súvisiacej s búracími a stavebnými prácami. Zabezpečiť kropenie a čistenie komunikácií, chodníkov a verejných priestranstiev priľahlých k stavbe, obzvlášť pri výkopových prácach.

Vykonať opakované kropenie stavenísk, príjazdových komunikácií a chodníkov pri stavbe, vykonaných do 24 hodín od nahlásenia stavebného úradu telefonicky alebo elektronickou formou o riziku prekročenia limitnej hodnoty **PM<sub>10</sub>** a pri trvaní prekračovania priebežne.

Umiestniť výdych komína nad strechu objektu tak, aby bol zabezpečený dostatočný rozptyl znečisťujúcich látok.

Chrániť prostredie od hluku a neprekračovať počas vykonávania stavebných prác v zmysle vyhlášky č. 549/2007 Z.z. najvyššie prípustné hladiny akustického hluku.

- z hľadiska majetko-právnych a iných vzťahov:

Dodržať opodstatnené pripomienky vlastníkov dotknutých nehnuteľností.



Súčasne v zmysle Zákona č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov a Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy potvrdzuje súlad navrhovanej výstavby tepelných zariadení s Konceptiou rozvoja hlavného mesta SR Bratislavy v oblasti tepelnej energetiky Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy.

Zároveň sa konštatuje, že výstavba nového kotla podlieha konaniu v kompetencii špeciálneho stavebného úradu - Slovenskej inšpekcie životného prostredia, pričom je však nutné minimálne vyjadrenie všeobecného stavebného úradu - MČ Bratislava - Nové Mesto - oddelenia územného konania a stavebného poriadku Miestneho úradu Bratislava - Nové Mesto v rámci územného konania.

Stanovisko inšpekcie:

Podmienky akceptujeme.

Podľa oznámenia Regionálneho úradu verejného zdravotníctva Bratislava, hl. mesto, zn. HŽP/13978/2012 21.09.2012 sa súhlas tunajšieho úradu nevyžaduje.

Podľa vyjadrenia SPP, a.s. č. TDbA/1489/2013/An zo dňa 1.8.2013 súhlasí s navrhovanou stavbou.

Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave podľa stanoviska č. KRHZ-BA-OPP-1674/2012-001 zo dňa 19.9.2012 súhlasí s predloženou PD

Ministerstvo obrany SR v stanovisku ASM-25-322/2013 zo dňa 30.4.2012 súhlasí s predloženou PD pod podmienkou že nedôjde ku zmenám v hlavných parametroch stavby.

Západoslovenská distribučná, a.s. v liste zo dňa 30.5.2013 súhlasí s predloženou PD za predpokladu splnenia nasledovných podmienok:

1. Zásobovanie elektrickou energiou celého areálu Teplární východ je riešené z existujúcej 22kV rozvodne teplárne s príslušným fakturačným meraním na 22V strane. Pripojenie novonavrhovanej výstavby kotla K10 na elektrickú energiu bude realizované za fakturačným meraním voči Západoslovenskej distribučnej, a.s., bez dodatočného nároku na zvýšenie zazmluvnenie maximálnej rezervovanej kapacity (MRK).
2. So zreteľom na územný záber výstavby a prípadné vyvolané úpravy dotknutých rozvodov, investor zabezpečí prekládku týchto distribučných rozvodov na vlastné náklady, ako aj ostatné energetické zariadenia v zmysle § 45 Zákona o energetike č. 251/2012 Z.z., v koordinácii s ich prevádzkovateľom SEZ Bratislava. Zmluvy o vykonaní preložiek budú vypracované po doručení právoplatného stavebného povolenia (resp. ohlásenia drobnej stavby) na vykonanie preložky od investora. PD všetkých preložiek žiadame predložiť na odsúhlasenie pracovníkom SEZ Bratislava, Hraničná 14.
3. Do 22kv rozvodne a k zariadeniam pre distribučný rozvod elektrickej energie musí byť umožnený prístup pracovníkom Prevádzkovateľa za účelom kontroly, odpočtov a opráv v každú dennú a nočnú dobu.
4. Žiadame rešpektovať všetky energetické zariadenia v majetku Západoslovenská distribučná, a.s. silové aj oznamovacie a dodržiavať ich ochranné pásma v zmysle § 43 Zákona o energetike č.251/2012 Z.z. o Energetike a jeho noviel a nadväzných legislatívnych predpisov. Zakresľovanie sietí je možné vykonať pre zariadenia VN a NN na tíme správy energetických zariadení VN a NN SEZ Bratislava, Hraničná č. 14, pre zariadenia VVN na tíme správy sietí VVN Čulenova č.3.
5. Zemné práce - pri križovaní a súbahu zariadení Západoslovenská distribučná, a.s. - požadujeme vykonávať so zvýšenou opatrnosťou - ručným spôsobom. Pri prácach dodržiavať bezpečnostné predpisy a ustanovenia príslušných STN.
6. Pri prácach na zariadeniach patriacich Západoslovenská distribučná, a.s. požiadať pracovníka SEZ Bratislava, Hraničná 14 o technický dozor.

Stanovisko inšpekcie:



Podmienky akceptujeme.

**Technická inšpekcia, a.s. vydala odborné stanovisko k projektovej dokumentácii stavby „Výstavba kotla 75 t/hod v teplárni východ“ dňa 25.9.2012 s pripomienkami:**

V procese výstavby je potrebné doriešiť:

1.1 V projektovej dokumentácii sú uvedené neplatné normy STN 33 2000-3:2000, STN 33 2000-5- 51:2001, STN 34 1390:1971. /EZ/

Súčasne upozorňujeme na plnenie požiadaviek bezpečnostných predpisov, ktoré pri užívaní stavieb a ich súčastí, pracovných priestorov, pracovných prostriedkov a technických zariadení môžu ovplyvniť stav bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci:

Na konštrukčnú dokumentáciu vyhradeného technického zariadenia - elektrická inštalácia v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, potrubné rozvody plynu platí požiadavka § 5 ods. 3 a 4 vyhlášky č.508/2009 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. d) zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov o posúdení dokumentácie technických zariadení oprávnenou právnickou osobou, ktorou je aj Technická inšpekcia, a.s.

Pred uvedením do prevádzky je potrebné na vyhradenom technickom zariadení - elektrická inštalácia v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, plynový kotol K 10, P = 61,828 MW, plynové horáky H1, H2, H3, H4, P = 15 457 kW (4 ks) vykonať úradnú skúšku v zmysle § 12 vyhlášky č. 508/2009 Z. z. a § 14 ods.1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou, ktorou je aj Technická inšpekcia, a.s.

Pracovné prostriedky - kladkostroje je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č.124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. len, ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich inštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie.

Pred uvedením - kladkostrojov, kotla K 10, nových potrubných rozvodov do prevádzky po ich nainštalovaní na mieste používania je potrebné požiadať oprávnenú právnickú osobu, ktorou je aj Technická inšpekcia, a.s., o vydanie odborného stanoviska v zmysle § 14 ods. 1 písm. d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5 ods.1 nariadenia vlády SR č.392/2006 Z. z.

Technické zariadenie - kotol K 10, nové potrubné rozvody, poistné ventily sú určenými výrobkami podľa nariadenia vlády SR č. 576/2002 Z. z. v znení NV SR č. 329/2003 Z.z., kladkostroje sú určenými výrobkami podľa NV SR č. 436/2008 Z.z. Pri uvedení na trh alebo do prevádzky je potrebné splniť požiadavky týchto predpisov.

Stanovisko inšpekcie:

Podmienky akceptujeme.

**Účastník konania PPC Power, Magnetová 12, 831 04 Bratislava zaslal vyjadrenie č. 3010/25/2013 zo dňa 10.9.2013:**

Voči predmetnej Žiadosti spoločnosti Bratislavská teplárenská vznášame nasledujúce námietky a pripomienky, ktoré podrobne zdôvodňujeme ďalej v texte tohto vyjadrenia:

1. chýbajúce osvedčenie o súlade pripravovanej výstavby sústavy tepelných zariadení alebo jej časti s dlhodobou koncepciou Energetickej politiky Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 12 zákona č. č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o tepelnej energetike**“);
2. chýbajúce územné rozhodnutie - rozhodnutie o umiestnení stavby;
3. stavba neprimerane zasahuje do práv a oprávnených záujmov spoločnosti PPC Power vyplývajúcich zo zákonnej povinnosti spoločnosti Bratislavská teplárenská na tzv. povinný odber tepla podľa ustanovenia § 21 ods. 1 Zákona o tepelnej energetike;



4. enviromentálne výhrady - prekračovanie maximálnych prípustných hodnôt hluku v dotknutom území, ustanovených vyhláškou Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 549/2007 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí (ďalej len „**Vyhláška**“).

Ad 1

Podľa ustanovenia § 12 ods. 1 Zákona tepelnej energetike „Výstavbu sústavy tepelných zariadení alebo jej časti s celkovým inštalovaným tepelným výkonom 10 MW a viac možno uskutočniť len na základe osvedčenia o súlade pripravovanej výstavby sústavy tepelných zariadení alebo jej časti s dlhodobou koncepciou Energetickej politiky Slovenskej republiky (ďalej len „**Osvedčenie**“); toto osvedčenie vydáva ministerstvo a je záväzné.“

Takéto osvedčenie však k Žiadosti priložené nebolo, pričom z informácie, ktorú sme dňa 3.9.2013 obdržali od Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „**Ministerstvo**“) vyplýva, že spoločnosti Bratislavská teplárenská vo vzťahu k povoľovanej stavbe ani žiadne osvedčenie Ministerstva vydávané nebolo.

Vzhľadom na plánovaný celkový inštalovaný tepelný výkon kotla K10, ktorý má byť v rámci Povoľovanej stavby postavený je však nepochybné, že spoločnosť Bratislavská teplárenská má povinnosť osvedčenie Ministerstva zabezpečiť a predložiť ho v rámci Konania ako obligatórny podklad, bez ktorého nemožno Povoľovanú stavbu povoliť. Poukazujeme pritom na skutočnosť, že konanie o vydanie osvedčenia má zásadný význam, pretože práve v rámci tohto konania sa má skúmať význam a prínos plánovanej výstavby tepelného zariadenia (kotla K10) z hľadiska verejného záujmu, pričom podľa ustanovenia § 12 ods. 2 Zákona o tepelnej energetike sa posudzujú a hodnotia najmä nasledujúce kritériá a parametre:

- a) potreba nových zdrojov tepla a rozvodov tepla na území, ktoré má byť zásobované teplom z výstavby sústavy tepelných zariadení, na ktorú sa žiada vydať osvedčenie,
- b) využitie domácich obnoviteľných zdrojov energie,
- c) možnosti získavania tepelnej energie na území, na ktorom má byť výstavba uskutočnená, z kombinovanej výroby elektriny a tepla,
- d) plnenie požiadaviek na ochranu životného prostredia,
- e) hospodárnosť a energetická účinnosť sústavy tepelných zariadení, na ktorej výstavbu sa osvedčenie požaduje,
- f) využitie vysoko účinnej kombinovanej výroby elektriny a tepla alebo obnoviteľných zdrojov energie v systémoch centralizovaného zásobovania teplom.

Spoločnosť PPC Power má za to, že výstavba Povoľovanej stavby nie je z tohto hľadiska opodstatnená, a to najmä z dôvodu absencie objektívnej potreby ďalšieho zdroja tepla v predmetnej lokalite, keďže sa tu nachádza zariadenie na výrobu tepla o inštalovanom tepelnom výkone až 273 MW prevádzkované našou spoločnosťou PPC Power, ktoré tepelnú energiu vyrába vysoko účinnou kombinovanou výrobou elektriny a tepla. Minimálne z hľadiska kritérií vyplývajúcich z ust. § 12 ods. 2 písmena a), c) a c) Zákona o tepelnej energetike nie je preto Povoľovaná stavba opodstatnená. Pre úplnosť uvádzame, že ani súčasný tepelný výkon predmetného zariadenia PPC Power nie je využívaný v celom rozsahu.

Vzhľadom na uvedené, úspešný priebeh konania o vydanie osvedčenia Ministerstva je základným predpokladom pre preverenia opodstatnenosti plánovaného zámeru výstavby kotla K10, ktoré musí byť priložené ako príloha k Žiadosti.

Ad 2

Podľa ustanovenia § 32 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Stavebný zákon**“), „*Umiestňovať stavby, meniť využitie územia a chrániť dôležité záujmy v území možno len na základe územného rozhodnutia.*“.



Máme za to, že spoločnosť Bratislavská teplárenská porušila príslušné ustanovenia Stavebného zákona, keď nezabezpečila pre Povoľovanú stavbu územné rozhodnutie o umiestnení stavby. Nestotožňujeme sa pritom s argumentáciou spoločnosti Bratislavská teplárenská, podľa ktorej ak bude zariadenie kotla K10 umiestnené v existujúcich stavebných objektoch nie je daná potreba žiadať o vydanie územného rozhodnutia.

Ustanovenie § 39a ods. 3 písm. c) a d) Stavebného zákona, na ktoré sa odvoláva aj Žiadateľ totiž jednoznačne špecifikuje, že územné rozhodnutie sa nevyžaduje len v prípadoch „*stavebných úprav a udržiavacích prác*“, resp. „*ak sa nemení vonkajšie pôdorysné ohraničenie a výškové usporiadanie priestoru*“. Zo samotnej Žiadosti však nepochybne vyplýva, že v rámci Povoľovanej stavby dôjde k zmene stavieb v areáli spoločnosti Bratislavská teplárenská, kde bude jednak v rámci objektu SO 02 asanovaná prístavba kotolne a na jej mieste bude umiestnený základ pre nový komín a základ pre nádobu nábehového expandéra.

V Žiadosti sa ďalej opakovane uvádza, že „*spaliny z ventilátora budú vedené spalínovým potrubím do novo vybudovaného komína o výške 50 m*“. Samotný Žiadateľ tak priznáva, že v rámci Povoľovanej stavby dochádza k vybudovaniu nového komína, ktorý v zmysle ustanovenia § 43 Stavebného zákona treba považovať za stavebnú konštrukciu postavenú stavebnými prácami zo stavebných výrobkov, ktorá je pevne spojená so zemou, a teda za spôsobilý stavebný objekt.

Výstavbou komína s výškou 50 metrov sa zásadným spôsobom mení priestorové a najmä výškové usporiadanie priestoru, pričom takéto zmeny je možné v zmysle citovaných ustanovení Stavebného zákona realizovať len na základe územného rozhodnutia. V rámci konania o umiestnenie stavby komína je pritom potrebné preskúmať aj to, či navrhovaný komín nezasahuje do ochranných pásiem Letiska M. R. Štefánika a či boli v tejto súvislosti udelené v súlade s aplikovateľnou legislatívou príslušné výnimky zo strany Leteckého úradu Slovenskej republiky (§ 28 a 29 zákona č. 143/1998 Z. z. o civilnom letectve (letecký zákon) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).

### Ad 3

Spoločnosť PPC Power (ako výrobca a dodávateľ tepla) dodáva spoločnosti Bratislavská teplárenská (ako držiteľovi povolenia na rozvod tepla) v období do 31.12.2013 teplo na základe Zmluvy o dodávke a odbere tepla zo dňa 3.8.2006. Spoločnosť PPC Power pritom týmto spôsobom zabezpečuje dodávku tepla v sústave Bratislava - východ v ročnom objeme až do 2 600 TJ (722 GWh), pričom celkové potreby sústavy takéto hodnoty ani nedosahujú. Pre úplnosť treba dodať, že spoločnosť Bratislavská teplárenská pritom neprevádzkuje kotly K8 a K9, keďže tie sa od 1.1.1999 nachádzajú vtzv. studenej zálohe (viď tiež časť B bod 3 Žiadosti).

Ako však vyplýva zo Žiadosti, Povoľovaná stavba (resp. nový kotol K10) má uvedené zastaralé kotly nahradiť, pričom Žiadateľ uvádza, že „*Vyrobené teplo v novom kotly bude využité v teplárni na výrobu horúcej vody vo výmenníkovej stanici pre zásobovanie CZT a na výrobu elektrickej energie v jestvujúcej resp. novej parnej turbíne...*“ (časť B bod 3 Žiadosti). Žiadateľ tak zjavne pripravuje trvalú prevádzku nového kotla K10, a to na účely výroby tepla a jeho dodávky do systému centralizovaného zásobovania teplom v prospech odberateľov tepla. Informácia o zachovaní výšky inštalovaného výkonu je tak z tohto pohľadu nepodstatná, keďže údaj o inštalovanom výkone nemá žiaden vypovedací charakter o skutočnej prevádzke zdrojov tepla.

Počínajúc dňom 1.1.2014 nie je zabezpečená dodávka a odber tepla od spoločnosti PPC Power štandardným zmluvným spôsobom. Napriek tomu sa však môže uplatniť tzv. povinný odber



tepla vyplývajúci z ustanovenia § 21 ods. 1 Zákona o tepelnej energetike, v zmysle ktorého: „*Držiteľ povolenia na rozvod tepla je povinný na zabezpečenie zmluvne dohodnutých dodávok tepla odobrať za určenú alebo schválenú cenu teplo od držiteľa povolenia na výrobu tepla, ktorý teplo vyrába z obnoviteľných zdrojov energie alebo v zariadení na kombinovanú výrobu tepla a elektriny, ak*

- a) sám nevyrába alebo nenakupuje teplo z obnoviteľných zdrojov alebo zo zdrojov kombinovanej výroby tepla a elektriny,
- b) nezvýši tým cenu tepla pre odberateľov,
- c) teplonosná látka zo sústavy tepelných zariadení na výrobu tepla z obnoviteľných zdrojov tepla alebo z kombinovanej výroby tepla a elektriny je zhodná s teplonosnou látkou vo verejnom rozvode tepla,
- d) odber tepla za určenú alebo schválenú cenu z obnoviteľných zdrojov energie alebo zo zariadenia na kombinovanú výrobu tepla a elektriny je preňho rovnako ekonomicky efektívny ako odber tepla z iných zdrojov tepla."

Spoločnosť PPC Power poukazuje na pravdepodobné splnenie všetkých podmienok vzniku nároku na povinný odber tepla, v dôsledku čoho bude spoločnosť Bratislavská teplárenská povinná zabezpečovať svoje zmluvné dodávky tepla primárne od spoločnosti PPC Power. S poukazom na plánovanú výstavbu a prevádzku nového kotla K10 však hrozí, že plnenie tohto zákonného záväzku zo strany Žiadateľa môže byť obmedzené alebo ohrozené. Ak totiž Žiadateľ vybuduje nové kapacity na výrobu tepla, ktoré mieni trvalé prevádzkovať, potom hrozí, že zmluvne dohodnuté dodávky tepla budú uspokojovať primárne prevádzkou týchto zariadení, a to v rozpore s citovaným ustanovením Zákona o tepelnej energetike. Nebezpečenstvo nedodržania povinného odberu tepla sa tak stáva reálnym.

*Poukazujeme pritom na ustanovenie § 62 ods. 4 Stavebného zákona, v zmysle ktorého „Ak by sa uskutočnením alebo užívaním stavby mohli ohroziť verejné záujmy chránené týmto zákonom a osobitnými predpismi alebo neprimerane obmedziť či ohroziť práva a oprávnené záujmy účastníkov vo väčšom rozsahu, než sa počítalo v územnom rozhodnutí, stavebný úrad žiadosť o stavebné povolenie zamietne." Máme za to, že realizácia Povoľovanej stavby v podstatnej miere ohrozí oprávnené záujmy spoločnosti PPC Power vyplývajúce z inštitútu povinného odberu tepla.*

Spoločnosť PPC Power predkladá túto námietku ako občianskoprávnú námietku v zmysle ustanovenia § 137 Stavebného zákona, poukazujúc na to, že sa jedná o námietku, ktorej vyriešenie prekračuje rozsah právomoci stavebného úradu.

#### Ad 4

V zmysle ustanovenia § 27 ods. 1 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o verejnom zdraví**“) „*Fyzická osoba-podnikateľ a právnická osoba, ktoré používajú alebo prevádzkujú zdroje hluku,... sú povinní zabezpečiť, aby expozícia obyvateľov a ich prostredia bola čo najnižšia a neprekročila prípustné hodnoty pre deň, večer a noc ustanovené vykonávacím predpisom podľa § 62 písm. m)*". Takýmto vykonávacím predpisom je pritom práve Vyhláška, ktorá stanovuje príslušné maximálne prípustné hodnoty hluku, ktoré nesmú byť prekročené.

Je všeobecne známe, že v lokalite, kde plánuje Žiadateľ výstavbu nového kotla K10, sú už dnes prekročené niektoré z hraničných hodnôt uvedených vo Vyhláške. K tomuto tvrdeniu nás vedú aj nedávne skúsenosti našej sesterskej spoločnosti PPC Energy, a.s., so sídlom Magnetová 12, 831 04 Bratislava, IČO: 36 798 436, ktorá musela uskutočniť nákladné protihlukové opatrenia, aby neprispievala k zvyšovaniu hladiny hluku v danej lokalite. Sme



že povolenie ďalšieho zdroja hluku výrazne zhorší hlukovú situáciu v preto toho názoru,  
 pričom budú prekračované najmä hodnoty hluku počas noci. Nemôžeme predmetnej lokalite

preto súhlasiť s tvrdením Žiadateľa uvedenom v časti D bodu 5 Žiadosti, kde sa uvádza, že  
 „Realizáciou stavby nevzniknú také nové zdroje hluku, ktoré by prevádzkovaním zvýšili  
 existujúcu hlučnosť vo vonkajšom prostredí“. Žiadateľ zrejme preto neprojektoval ani žiadne  
 protihlukové opatrenia.

Navyše, ako zdroje hluku sú uvádzané len vzduchový a spalínový ventilátor, horáky a  
 čerpadlá, pričom ako zdroj hluku nie je vôbec uvádzaný plánovaný nový komín vo výške 50  
 m. S uvedenou skutočnosťou tak pravdepodobne nebol oboznámený ani dotknutý orgán  
 príslušný pre oblasť verejného zdravia, ktorý tak nevydal a ani nemohol vydať riadne  
 záväzné stanovisko v zmysle Zákona o verejnom zdraví a ust. § 140b Stavebného zákona.  
 Uvedený postup Žiadateľa nemožno preto považovať za zákonný.

#### Záver

Vzhľadom na vyššie uvedené námietky máme za to, že dokumentácia predložená  
 spoločnosťou Bratislavská teplárenská v rámci Konania nespĺňa požiadavky týkajúce sa  
 verejných záujmov, predovšetkým ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života  
 ľudí, a nezodpovedá všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu ustanoveným  
 Stavebným zákonom a osobitnými predpismi (najmä Zákonom o tepelnej energetike a  
 Zákonom o verejnom zdraví v spojení s Vyhláškou). Sme teda toho názoru, že by sa  
 uskutočnením alebo užívaním stavby mohli ohroziť verejné záujmy chránené Stavebným  
 zákonom a osobitnými predpismi (najmä Zákonom o tepelnej energetike a Zákonom o  
 verejnom zdraví v spojení s Vyhláškou) a tiež neprimerane obmedziť či ohroziť práva a  
 oprávnené záujmy niektorých účastníkov Konania a verejnosti.

S odvolaním sa na všetky vyššie uvedené skutočnosti navrhujeme, aby príslušný Inšpektorát  
 životného prostredia v rámci Konania postupoval ohľadom vydania stavebného povolenia v  
 zmysle ustanovenia § 62 ods. 4 Stavebného zákona a predmetnú časť Žiadosti týkajúcu sa  
 vydania stavebného povolenia zamietol.

Vo vzťahu k zvyšnej časti Žiadosti sa odvolávame na ustanovenie § 17 ods. 2 Zákona o  
 IPKZ, kde je uvedené, že „ak znečisťovanie z prevádzky prekračuje normu kvality životného  
 prostredia alebo povoľovaná prevádzka môže spôsobiť prekročenie tejto normy a  
 prekročenie nemožno odstrániť alebo ak nie sú splnené ostatné podmienky podľa tohto  
 zákona a osobitných predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou integrovaného  
 povoľovania, správny orgán vydá rozhodnutie, ktorým sa nepovolí činnosť v prevádzke....“  
 Vzhľadom na naše námietky, ktoré preukazujú, že požadovaná zmena integrovaného  
 povolenia v zmysle Žiadosti bude mať za následok prekročovanie noriem kvality životného  
 prostredia (hluk) a zároveň nie sú splnené podmienky podľa Zákona o IPKZ a osobitných  
 predpisov (Zákon o tepelnej energetike, Zákon o verejnom zdraví v spojení s Vyhláškou),  
navrhujeme aby príslušný Inšpektorát životného prostredia podľa ustanovenia § 17 ods. 2  
 Zákona o IPKZ zamietol Žiadosť a nepovolil zmenu činnosti (výstavbu kotla K10) v  
 prevádzke spoločnosti Bratislavská teplárenská.

Následne SIŽP – IŽP Bratislava, OIPK listom č. 3614-23934/37/2013/Heg zo dňa  
 11.9.2013 požiadala prevádzkovateľa a stavebníka Bratislavská Teplárenská, a.s., Bajkalská  
 21/A, 829 05 Bratislava o vyjadrenie k predmetným námietkam.

**Spoločnosť Bratislavská Teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava sa  
 k námietkam vyjadrila listom 02317/2013/1230-3 zo dňa 19.9.2013:**



Spoločnosť PPC Power, a.s. (ďalej len „spoločnosť PPC“) v bode 1. svojho podania označeného ako „VEC : Vyjadrenie účastníka konania k Žiadosti spoločnosti Bratislavská teplárenská, a.s. o zmenu č. 5 integrovaného povolenia pre prevádzku Teplární východ zo dňa 7.3.2013“ zo dňa 10.09.2013, zn. 3010/25/2013 namieta „chýbajúce osvedčenie o súlade pripravovanej výstavby sústavy tepelných zariadení alebo jej časti s dlhodobou koncepciou Energetickej politiky Slovenskej republiky v zmysle § 12 zákona č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o tepelnej energetike“).“

K predmetnej námietke spoločnosti PPC spoločnosť BAT, a.s. uvádza, že zo Žiadosti spoločnosti BAT o zmenu č. 5 integrovaného povolenia pre prevádzku "Teplární východ" nesporné vyplýva, že kotol K10 má nahradiť činnosť technologicky zastaraných kotlov K8 a K9 (poukazovanie spoločnosti PPC na fakt, že „spoločnosť Bratislavská teplárenská pritom neprevádzkuje kotly K8 a K9, keďže tie sa od 1.1.1999 nachádzajú v tzv. v studenej zálohe“, považuje spoločnosť BAT za zavádzajúce, nakoľko skutočnosť, že tieto kotly sú v tzv. studenej zálohe neznamená, že nie sú prevádzkyschopné - pokiaľ by neboli prevádzkyschopné, boli by vyradené z činnosti), v dôsledku čoho nedôjde k zvýšeniu inštalovaného tepelného výkonu na príslušnom vymedzenom území. Nakoľko podľa názoru spoločnosti BAT je základným predpokladom podania žiadosti o vydanie osvedčenia o súlade pripravovanej výstavby sústavy tepelných zariadení alebo jej časti s dlhodobou koncepciou Energetickej politiky Slovenskej republiky podľa ustanovenia § 12 ods. 1 Zákona o tepelnej energetike výstavba nových sústav tepelných zariadení alebo jej časti popri už existujúcich sústavách tepelných zariadení, v dôsledku čoho dôjde k zvýšeniu celkového inštalovaného tepelného výkonu sústav tepelných zariadení alebo jej časti na príslušnom vymedzenom území, v nadväznosti na uvedené máme za to, že spoločnosť BAT nebola povinná požiadať Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky o vydanie osvedčenia podľa ustanovenia § 12 ods. 1 Zákona o tepelnej energetike, nakoľko v posudzovanej veci je nesporné, že v prípade kotla K10 nedôjde k zvýšeniu celkového inštalovaného tepelného výkonu sústav tepelných zariadení na príslušnom vymedzenom území. Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti nemôže obstať argumentácia spoločnosti PPC týkajúca sa toho, že „výstavba Povoľovanej stavby nie je z tohto hľadiska opodstatnená, a to najmä z dôvodu absencie objektívnej potreby ďalšieho zdroja tepla v predmetnej lokalite“ - predmetná argumentácia by bola dôvodná v prípade, ak by kotol K10 mal byť prevádzkovaný popri kotloch K8 a K9, k čomu však v predmetnej veci nedôjde.

K námietke spoločnosti PPC uvedenej v bode č.2 - chýbajúce územné rozhodnutie - rozhodnutie o umiestnení stavby spoločnosť BAT uvádza:

k žiadosti o zmenu IPKZ bolo doložené stanovisko Mestskej časti Bratislava Nové Mesto zo dňa 10.07.2013, pod zn. ÚKaSP - 2013/1517/BEA, kde sa uvádza, po posúdení projektovej dokumentácie plánovanej výstavby kotla, že sa rozhodnutie o umiestnení stavby na vyššie uvedenú stavbu nevyžaduje (zák.č. 50/1976 Zb., v znení neskorších zmien, § 39a, ods.3, písm. c) a písm.d).

Výstavba nového komína vo výške 50m bude realizovaná na pozemkoch teplárne, kde v uvedených priestoroch samotná tepláreň má 3 vyššie komíny . Komín K5 - 70m, komín K6 - 70m, komín K8,9 - 105m. Na základe uvedených skutočností novo navrhovaný komín (50m), nemôže zasahovať do ochranných pásiem Letiska M. R. Štefánika.

K námietke spoločnosti PPC uvedenej v bode 3 jej podania spoločnosť BAT uvádza, že „pravdepodobné splnenie všetkých podmienok vzniku nároku na povinný odber tepla, v



dôsledku čoho bude spoločnosť Bratislavská teplárenská povinná zabezpečovať svoje zmluvné dodávky tepla od spoločnosti PPC" nie je pravdivá hneď z niekoľkých dôvodov:

1. podmienky uvedené v Zákone o tepelnej energetike nie sú splnené všetky a preto ak čo i len jedna nie je splnená, spoločnosť BAT nebude povinná zabezpečovať svoje zmluvné dodávky od spoločnosti PPC. Podľa spoločnosti BAT je splnená iba jedna z uvedených zákonných podmienok.

2. Ak by sme aj teoreticky pripustili, tvrdenie o „pravdepodobnom“ splnení podmienok povinnej dodávky tepla tak je potrebné poukázať na ustanovenie § 21 odsek 1 Zákona o tepelnej energetike, ktoré uvádza „držiteľ povolenia na rozvod tepla je povinný na zabezpečenie zmluvne dohodnutých dodávok tepla“ odberať teplo. Spoločnosť BAT pre zabezpečenie zmluvne dohodnutých dodávok tepla musí aj sama vyrábať teplo, pretože spoločnosť PPC nie je schopná zabezpečiť ho v celom rozsahu o čom svedčí aj skutočnosť, že spoločnosť BAT vyrába teplo vo svojich výrobných kapacitách každoročne v značnom objeme. Spoločnosť PPC v prílohe svojho vyjadrenia uvádza inštalovaný výkon 273 MW avšak napriek takémuto inštalovanému výkonu v minulosti bola schopná do sústavy CZT na základe uzatvorenej zmluvy dodať iba množstvo 177 MW v horúcej vode. Uvedený výkon pri dodávke tepla pre obyvateľstvo v sústave CZT je nepostačujúci a už pri vonkajšej teplote - 2° C je spoločnosť BAT nútená spustiť vlastný výrobný zdroj tepla a takto dodať chýbajúci výkon do sústavy CZT, čo pri nižších mínusových hodnotách predstavuje aj cca 300 MWt. Keďže spoločnosť PPC nie je dodávateľ tepla pre koncových odberateľov (zmluva o dodávke a odbere tepla je medzi spoločnosťami BAT a PPC), v prípade výpadku a poruchy na zdroji spoločnosti PPC je spoločnosť BAT povinná zabezpečiť podľa uzatvorených zmlúv na dodávku a odber tepla odberateľom plný potrebný výkon podľa ročného obdobia z vlastných zdrojov. Preto výstavba kotla K10 je vo verejnom záujme a opodstatnená, aby spoločnosť BAT, ako koncový dodávateľ tepla za každých podmienok zabezpečila dodávku tepla v potrebnej kvalite pre obyvateľstvo.

Z uvedeného vyplýva, že výstavba kotla nemôže obmedziť či ohroziť práva a oprávnené záujmy účastníkov v uvedenom prípade spoločnosť PPC. So spoločnosťou PPC má spoločnosť BAT uzatvorenú zmluvu na dodávku a odber tepla do 31.12.2013. Spoločnosť BAT ako primárny dodávateľ tepla vo verejnom záujme pre obyvateľstvo je povinný zabezpečiť zmluvne dohodnutý výkon v sústave CZT a k tomu zabezpečiť dostatočnú kapacitu svojich zdrojov. Nakoľko kotle K8, 9 sú morálne a technicky zastarané a spoločnosť BAT plánuje ich likvidáciu s náhradou kotla K10, ktorý by zabezpečil požadovanú kapacitu zdroja a dodávku tepla pre obyvateľstvo aj v prípade, že spoločnosť PPC nebude schopná zabezpečiť prevádzku svojho zdroja.

K námietke spoločnosti PPC uvedenej v bode 4 - environmentálne výhrady - prekračovanie maximálnych prípustných hodnôt hluku... spoločnosť BAT uvádza: Námietku považujeme za neopodstatnenú.

V zdôvodnení námietky v Ad 4 účastník konania PPC Power, a.s. uvádza: „je všeobecne známe...“, čo však neposkytuje dôkaz k tvrdeniu uvedenému v bode 4, vznesená námietka nie je dôkazovo podložená.

Ďalej vAd4 je uvedené: „Žiadateľ zrejme preto neprojektoval ani žiadne protihlukové opatrenia.“ K tomuto tvrdeniu spoločnosť BAT uvádza, že v PD v B1 - Súhrnná technická správa je uvedené:

#### 2.5.4.3 Ochrana pred vlastnou hlučnosťou.

Stavba (kotoľňa) sa nachádza v priemyselnom areáli Teplárne východ.

Prevládajúcim zdrojom hluku v dotknutom území je verejná cestná a železničná doprava,



ktoré sú voči obytnej zástavbe územia primárnym zdrojom hluku. Predbežne možno konštatovať, že počas stavby kotla, intenzita hluku stavebných strojov, ktorá sa často približuje k intenzite 80-90 dB a vibrácie nimi spôsobené zhoršia pohodu pracovného prostredia v najbližšom okolí stavby.

Tepláreň východ je umiestnená v priemyselnej časti mesta, vedľa Chemických závodov z jednej strany a Paroplynového cyklu z druhej strany a je voči obytným útvarom dotknutého územia odtienená uvedenými závodmi a reálne možno očakávať, že hluk z prevádzky Teplárne voči obytným súborom bude odtienený, resp. prekrytý hlukom ostatných výrobných zariadení a už spomenutou dopravou.

V zmysle kontraktu s jednotlivými dodávateľmi technologických zariadení bude garantovaná intenzita hluku v vzdialenosti 1m od obrysu zariadenia max. 80 dB. V prípade potreby bude na dosiahnutie tejto hodnoty použité kapotovanie (napr. vzduchové ventilátory kotlov, spalínový ventilátor a pod.).

Ďalším tlmiacim účinkom je stavebný objekt kotolne, v ktorom budú kotol a ventilátory umiestnené.

Ďalej k bodu 4 spoločnosť BAT uvádza, že v PD v B1 - Súhrnná technická správa v bode 2.2.8 je tiež riešená ochrana pred hlukom nasledovne:

P. č.	Zdroj emisií / miesto vypúšťania	Znečisťujúca látka alebo ukazovateľ znečisťovania a hluku	Druh indikátora - parametra najlepšej dostupnej techniky	Hodnoty parametrov pre najlepšiu dostupnú techniku max. hodnoty (mg/Nm <sup>3</sup> )	Projektované hodnoty parametrov max. hodnoty	Zdôvodnenie rozdielov / návrh opatrení a termín
4.	Kotol  K 10 (horáky, spaľovacia komora, ventilátory, komín, vzduchové potrubie)	hluk	-	odvolávka na národnú legislatívu	$L_{Aeq,p} = 70$ dB, (vonkajšie prostredie)  $L_{Aeq,p} = 40$ dB, (vnútorné prostredie)	požadovať  parametre stanovené v projekte (potrebné meranie existujúceho hlukového pozadia)

V zdôvodnení námietky v Ad 4 účastník konania PPC Power, a.s. uvádza: "Navyše, ako zdroje hluku sú uvádzané len vzduchový a spalínový ventilátor, horáky a čerpadlá, pričom ako zdroj hluku nie je vôbec uvádzaný plánovaný nový komín vo výške 50 m. S uvedenou skutočnosťou tak pravdepodobne nebol oboznámený ani dotknutý orgán príslušný pre oblasť verejného zdravia, ktorý..."

Vyjadrenie spoločnosti BAT: Komín je uvedený ako zdroj hluku (viď tabuľka vyššie). PD bola zaslaná na vyjadrenie Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva Bratislava a ten zaslal k predmetnej stavbe vyjadrenie listom zn: HŽP/13978/2012 z 21.09.2012 (príloha č.



74e k IPKZ žiadosti o zmenu č. 5 pre TpV). Podľa zákona 245/2003 Z.z. o IPKZ je Regionálny úrad verejného zdravotníctva dotknutým orgánom v procese integrovaného povoľovania.

Nesúhlasíme s názorom účastníka konania „...povolenie ďalšieho zdroja hluku výrazne zhorší hlukovú situáciu v predmetnej lokalite...“, nakoľko dva staré zdroje hluku (zariadenia kotlov K8, K9) budú nahradené len jedným zdrojom s nižšou úrovňou hluku, v dôsledku čoho sa hluková situácia nezhorší ale práve naopak zlepší.

**Záver:**

S poukázaním na vyššie uvedené vyjadrenie k námietkam spoločnosti PPC má spoločnosť BAT za to, že námietky spoločnosti PPC nemajú vplyv na povolenie zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku Tepláreň východ a nežadávajú dôvod na nepovolenie zmeny činnosti - výstavbu kotla K10.

#### Stanovisko inšpekcie:

##### **Ad1.**

Integrované povoľovanie je konanie, ktorým sa koordinovane povoľujú a určujú podmienky vykonávania činností v existujúcich prevádzkach a v nových prevádzkach s cieľom zaručiť účinnú integrovanú ochranu zložiek životného prostredia a udržať mieru znečistenia životného prostredia v normách kvality životného prostredia. Výsledkom integrovaného povoľovania je integrované povolenie (ďalej len „povolenie“). Povolenie je rozhodnutie, ktoré oprávňuje prevádzkovateľa vykonávať činnosť v prevádzke alebo jej časti a ktorým sa určujú podmienky na vykonávanie činnosti v prevádzke a ktoré sa vydáva namiesto rozhodnutí a súhlasov vydávaných podľa osobitných predpisov o.i. v oblasti životného prostredia, ochrany verejného zdravia a stavebného povoľovania. Inšpekcia neskúma súlad výstavby konkrétnych zariadení s koncepciou Energetickej politiky SR.

##### **Ad2.**

Súčasťou integrovaného povoľovania nie je územné konanie – prílohou k žiadosti je územné rozhodnutie a záverečné stanovisko, ak to vyžaduje osobitný predpis - inšpekcia ako prílohu k žiadosti o zmenu IP obdržala stanovisko obce podľa ktorého sa ÚR pre danú stavbu nevyžaduje.

##### **Ad3.**

Úlohou inšpekcie je integrované povoľovanie a keďže údaj o inštalovanom výkone nemá žiaden vypovedací charakter o skutočnej prevádzke zdrojov tepla inšpekcia neskúma a nie je oprávnená povoľovať prevádzky na základe ich jestvujúceho alebo plánovaného inštalovaného výkonu (okrem prahovej hodnoty uvedenej v prílohe č.1 zákona o IPKZ) a tiež neskúma či prevádzkovateľ plánuje trvalú prevádzku jednotlivých zariadení prevádzky. Inšpekcia zároveň neskúma zmluvné ani iné vzťahy účastníkov konania ani povinnosti z nich vyplývajúce. Spoločnosť PPC Power je účastník konania na základe § 10 ods. 2 b) zákona 245/2003 (podľa kt. bola žiadosť podaná) ako vlastník pozemku alebo stavby, ktorého práva k nim môžu byť povolením priamo dotknuté, tj. vlastník susedných pozemkov prevádzky BAT, a nie ako prevádzkovateľ iného zariadenia na výrobu tepla.

##### **Ad 4.**

Povolenie je rozhodnutie, ktoré oprávňuje prevádzkovateľa vykonávať činnosť v prevádzke alebo jej časti a ktorým sa určujú podmienky na vykonávanie činnosti v prevádzke a



ktoré sa vydáva namiesto rozhodnutí a súhlasov vydávaných podľa osobitných predpisov o.i. v oblasti ochrany verejného zdravia. Inšpekcia nariadi podmienku vykonania príslušných meraní hluku počas skúšobnej prevádzky na zistenie zaťaženia daného územia hlukom bez ohľadu na deklarované hodnoty hluku uvedené v projektovej dokumentácii stavby. Dodržanie limitných hodnôt je podmienkou udelenia súhlasu na trvalú prevádzku zdroja resp. zariadenia.

Zúčastnené osoby nepodali v lehote 30 dní, určenej inšpekciou, písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia v súlade s § 15 ods. 4 zákona o IPKZ a v súlade s § 13 zákona o IPKZ nariadila listom zn. 3614-26361/37/2013/Heg zo dňa 4.10.2013 pre účastníkov konania a dotknuté orgány ústne pojednávanie. Na ústnom konaní, ktoré sa konalo dňa 14.10.2013, bola daná prizvaným osobám posledná možnosť uplatniť svoje pripomienky, námety a doplnenia, vyjadriť sa k podkladom rozhodnutia a k spôsobu ich zistenia pred vydaním zmeny rozhodnutia. Nové pripomienky a námietky zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov neboli vznesené. Na záver bola spísaná a nahlas prečítaná zápisnica, odsúhlasená všetkými zúčastnenými.

Inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili vydaniu zmeny integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je stavebné povolenie na uskutočnenie uvedenej stavby. Uskutočnením stavby a jej budúcim užívaním nie sú ohrozené záujmy spoločnosti ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Dokumentácia stavby spĺňa požiadavky o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a je vypracovaná odborne spôsobilým projektantom.

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto, ako príslušný stavebný úrad, oddelenie ÚK a SP podľa § 39 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) vydalo oznámenie č. ÚKaSP-2013/1517/BEA zo dňa 10.7.2013 podľa ktorého sa rozhodnutie o umiestnení stavby na vyššie uvedenú stavbu nevyžaduje.

Podľa stanoviska OÚŽP (č. rEIA/2013/893/DAM/BAIII. zo dňa 31.01.2013), ktorý je podľa § 3 ods. 2 a 4 a § 5 ods. 1 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení neskorších predpisov a podľa § 3 písm. h) v spojení s § 53 ods. 1 písm. c), § 56 písm. b) a § 18 ods. 6 zákona č. 24/2006 Z.z. príslušným orgánom štátnej správy vo veciach posudzovania vplyvov na životné prostredie zmena navrhovanej činnosti **nebude mať podstatný nepriaznivý vplyv na životné prostredie, a preto nie je predmetom zisťovacieho konania podľa § 18 ods. 5 zákona č. 24/2006 Z.z.**

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia, ktorého súčasťou bolo stavebné konanie na uskutočnenie uvedenej stavby, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a hľadísk uvedených v ustanoveniach stavebného zákona, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 59 a § 126 stavebného zákona a § 9 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ, stavebného zákona a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.



## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
**RNDr. Jaroslav Haško, CSc.**  
riaditeľ

### Doručuje sa:

#### Účastníci konania:

1. Bratislavská teplárenská a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
2. Magistrát Hlavného mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
3. Ing. Pavol Synak – autorizovaný stavebný inžinier, SES ENERGOPROJEKT s.r.o., Gajova 4, 811 09 Bratislava
4. Slovenský pozemkový fond, Búdkova 36, 817 15 Bratislava
5. PPC Power, a.s., Magnetová 12, 831 04 Bratislava
6. Istrochem Reality, a.s., Nobelova 34, 836 05 Bratislava
7. ThyssenKrupp Ferostav, spol. s.r.o., Bešeňovská cesta 17, 940 01 Nové Zámky

#### Dotknuté orgány štátnej správy a organizácie:

1. Okresný úrad Bratislava, Štátna správa ochrany ovzdušia, Karloveská 2. 842 33 Bratislava 4
2. Okresný úrad Bratislava, Štátna správa ochrany vôd, Karloveská 2. 842 33 Bratislava 4
3. Okresný úrad Bratislava, Štátna správa odpadového hospodárstva, Karloveská 2. 842 33 Bratislava 4
4. Okresný úrad Bratislava, Štátna správa ochrany prírody a krajiny, Karloveská 2. 842 33 Bratislava 4
5. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, P.O.BOX 26, 820 09 Bratislava 29
6. Okresný úrad Bratislava, Odbor krízového riadenia, Staromestská 6, 814 40 Bratislava
7. Mestská časť Bratislava – Nové Mesto – stavebný úrad, Junácka ul. č. 1, 832 91 Bratislava 3
8. Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 814 71 Bratislava - Staré Mesto
9. Technická inšpekcia, a.s., Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava